

# Chương Trình Mầm Non Đơn Đăng Ký Tín Dụng Học Phí

Tên trẻ \_\_\_\_\_

Được các cử tri phê duyệt vào năm 2006 và được gia hạn vào năm 2014, Chương Trình Mầm Non Denver (DPP) tạo điều kiện cho các em đi học lớp mầm non có thể học ở trường mầm non Denver. DPP đầu tư hơn \$15 triệu cho các khoản tín dụng học phí dành cho gia đình và thêm \$3 triệu vào tài nguyên giáo dục hàng năm tại khoảng 250 trường mầm non trên toàn thành phố, cung cấp cho các chương trình này những nguồn lực cần thiết để cung cấp một nền giáo dục chất lượng cao.

**Để hội đủ điều kiện đăng ký Tín Dụng Học Phí DPP, bạn phải sống ở Thành phố và Quận Denver và con bạn phải bước sang tuổi thứ 3 hoặc 4 vào hoặc trước ngày 1 Tháng Mười năm học mà bạn đăng ký và tham gia chương trình DPP có tham gia.** Số Tín dụng Học phí mà một gia đình nhận được tùy thuộc vào quy mô hộ gia đình và thu nhập, xếp loại chất lượng của trường mầm non đã chọn, và số giờ học mỗi tuần của một đứa trẻ đi học trường mầm non. Tuy nhiên, mỗi trẻ 4 tuổi sống ở Denver và học tại một trường mầm non có tham gia DPP đều được nhận một số tín dụng. Nếu trường mầm non của bạn chưa tham gia DPP, vui lòng khuyến khích họ liên hệ với chúng tôi để biết cách đăng ký. Sau khi trường mầm non của bạn đăng ký tham gia DPP và đơn đăng ký của bạn được chấp thuận, bạn có thể bắt đầu nhận Tín dụng Học phí. Để biết Tín dụng Học phí ước tính hàng tháng, vui lòng truy cập [dpp.org/calculator](http://dpp.org/calculator).

Sau khi hoàn thành, vui lòng gửi đơn đăng ký và tài liệu (xem bên dưới) cho DPP qua email, fax hoặc thư:



**Qua email**  
[application@dpp.org](mailto:application@dpp.org)



**Qua fax**  
(303) 295-1750



**Qua thư**  
Denver Preschool Program  
P.O. Box 40037  
Denver, CO 80204-0037

**Phiên bản trực tuyến của đơn đăng ký cũng có sẵn và bạn có thể tìm thấy tại [apply.dpp.org](http://apply.dpp.org) bằng nhiều ngôn ngữ. Sau khi được chấp thuận, DPP sẽ gửi thư trong khoảng một tuần để thông báo cho bạn và trường mầm non của bạn về số Tín dụng Học phí hàng tháng cho con bạn.** Tín dụng Học phí sẽ được thanh toán trực tiếp cho trường mầm non của con bạn và được áp dụng cho hóa đơn học phí của bạn mỗi tháng. Hãy cho chúng tôi biết nếu địa chỉ hoặc thu nhập của bạn thay đổi sau khi bạn nộp đơn.

Nếu bạn có bất kỳ câu hỏi nào về đơn đăng ký, quy trình đăng ký Tín dụng Học phí hoặc cần hỗ trợ, hãy điền vào, **vui lòng gọi 303.595.4DPP(4377), email [info@dpp.org](mailto:info@dpp.org) hoặc truy cập trang web của chúng tôi tại [dpp.org](http://dpp.org).**

## Tài Liệu Để Nộp

**\*\*Vui lòng điền toàn bộ đơn đăng ký này và cung cấp các tài liệu sau cho đơn đăng ký này. Các tài liệu bị thiếu sót sẽ làm chậm quá trình xử lý đơn đăng ký của bạn. Rất nên cung cấp xác minh thu nhập để tránh nhận được số tín dụng học phí rất ít ỏi. Nếu bất kỳ tài liệu nào trong số này không có sẵn cho bạn, vui lòng liên hệ với chúng tôi để được hỗ trợ. Vui lòng đánh dấu vào ô bên cạnh các mặt mục mà bạn đang cung cấp.**

### CẦN PHẢI XÁC NHẬN TUỔI CỦA TRẺ:

Bản sao của tài liệu chính thức có tên và ngày sinh của đứa trẻ. Ví dụ bao gồm: Giấy Khai Sinh của đứa trẻ, hộ chiếu, tài liệu tòa án, hồ sơ tiêm chủng, tài liệu I-94, hồ sơ rửa tội, hoặc hồ sơ bệnh viện. Mặc dù một số lượng hạn chế các em đủ 3 tuổi vào hoặc trước ngày 1 Tháng Mười có thể hội đủ điều kiện nhận Tín dụng học phí DPP, hầu hết trẻ em phải đủ 4 tuổi vào hoặc trước ngày 1 Tháng Mười của năm học mà bạn đăng ký để nhận tiền DPP. Hãy liên hệ với nhóm ghi danh tại [info@dpp.org](mailto:info@dpp.org) hoặc 303-595-4DPP(4377) nếu bạn có thắc mắc.

### CẦN PHẢI XÁC NHẬN ĐỊA CHỈ HIỆN TẠI

Bản sao của tài liệu chính thức chứa một trong các tên cha mẹ/người giám hộ và địa chỉ nhà của trẻ. Ví dụ bao gồm: bản sao kê thuế chấp, bản kê khai thuế tài sản, thư Bên Vực Người Vô Gia Cư, tài liệu của Cơ Quan Quản Lý nhà ở, hợp đồng thuê nhà hiện tại, bằng chứng về quyền sở hữu nhà, hoặc hóa đơn điện nước. Để nhận được quỹ DPP đứa trẻ phải sống ở Thành phố và Quận Denver.

### ĐỀ NGHỊ XÁC NHẬN THU NHẬP TRONG MỘT THÁNG:

Hầu hết các cuống séc của tháng hiện tại (nếu được trả nhiều hơn mỗi tháng một lần, bao gồm tất cả các cuống lương trong tháng), bảng sao kê lương, tờ khai thuế hoặc các tài liệu công việc khác cho thu nhập của mỗi phụ huynh/người giám hộ. *Ghi chú: Xác minh Thu nhập là bắt buộc đối với các gia đình có trẻ 3 tuổi.*

DPP không phân biệt đối xử với bất kỳ người nào trên cơ sở dân tộc, quốc tịch, tình trạng nhập cư, khuynh hướng tình dục, bản dạng giới, biểu hiện giới tính, tình trạng hôn nhân, tình trạng quân nhân và tình trạng khuyết tật.

# Phần I. Thông Tin Trẻ Em

## Tên Pháp Lý Đầy Đủ Của Trẻ

Tên \_\_\_\_\_ Họ \_\_\_\_\_ Tên Lót \_\_\_\_\_

**Giới Tính** Nam Nữ Không Nhị Phân/Người Có Giới Tính Khác Lạ/Giới Tính Đối Theo Thời Gian Người Khác  
Người Chuyển Giới Không muốn nói

**Ngày Sinh (mm/dd/yyyy)** \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ **Điện Thoại Chính** \_\_\_\_\_

## Địa Chỉ Nhà Của Trẻ

**Địa Chỉ Của Cha Mẹ/Người Giám Hộ # 1** (Chỉ khi khác với của trẻ em) Phụ Huynh Người Giám Hộ (vui lòng chọn một người)

Địa Chỉ Đường Phố/Căn Hộ: \_\_\_\_\_ Địa Chỉ Đường Phố/Căn Hộ: \_\_\_\_\_

Thành Phố, Tiểu Bang, Số Zip \_\_\_\_\_ Thành Phố, Tiểu Bang, Số Zip \_\_\_\_\_

## Chủng Tộc/Dân Tộc Của Trẻ

Người Mỹ Da Đỏ/Thổ Dân Alaska  
Người Mỹ Da Đen hoặc Gốc Phi  
Người Á Châu  
Người Hawaii bản địa hoặc người khác  
Người Đảo Thái Bình Dương  
Người Da Trắng  
Không được liệt kê—vui lòng ghi rõ:

## Ngôn Ngữ Chính Của Trẻ

Tiếng Anh  
Tiếng Tây Ban Nha  
Tiếng Việt  
Tiếng Ả Rập  
Tiếng Nga  
Tiếng Amharic  
Tiếng Pháp  
Tiếng Somali  
Tiếng Nepal  
Tiếng Hoa-Quan thoại  
Tiếng Miến Điện  
Không được liệt kê—vui lòng ghi rõ:

## Ngôn ngữ ưu tiên được liên hệ bằng

Tiếng Anh  
Tiếng Tây Ban Nha  
Tiếng Việt  
Tiếng Ả Rập  
Tiếng Nga  
Tiếng Amharic  
Tiếng Pháp  
Tiếng Somali  
Tiếng Nepal  
Tiếng Hoa-Quan thoại  
Tiếng Miến Điện  
Không được liệt kê—vui lòng ghi rõ:

## Người Tây Ban Nha/La Tinh(Có/Không)

Có  
Không

# Phần II. Tham gia Khảo Sát Nghiên cứu

**DPP hợp tác với các chuyên gia tư vấn đánh giá để thực hiện một cuộc khảo sát nghiên cứu chuyên sâu hàng năm về DPP để đo lường sự khác biệt của trường mầm non đối với trẻ em và gia đình của chúng.**

- Các gia đình được chọn một cách ngẫu nhiên.
- Có những ưu đãi dành cho bạn khi bạn tham gia.
- Nếu được chọn, con của bạn sẽ được đánh giá bởi một chuyên gia mầm non đã được đào tạo tại trường mầm non của chúng và, trong một số trường hợp là vào mùa thu năm mẫu giáo của chúng.
- Bạn có thể được yêu cầu cung cấp thông tin về con bạn và trải nghiệm DPP của bạn.
- Bạn có thể nhận được kết quả đánh giá của con bạn.
- Bảo cáo ở cấp độ nhóm và sẽ không xác định cá nhân các em.

## Bạn có muốn con bạn được xem xét cho tham gia khảo sát nghiên cứu không?

**Có/Liên hệ với tôi để cung cấp thêm thông tin** **Không** Vui lòng đánh dấu vào ô bên cạnh lựa chọn của bạn.

# Phần III. Thông Tin Trường Mầm Non

**Số giờ mỗi tuần con bạn sẽ đi học**

**Nửa Ngày**  
(ít nhất 5 giờ mỗi tuần)

**Cả Ngày**  
(ít nhất 25 giờ mỗi tuần)

**Ngày Kéo Dài**  
(ít nhất 33 giờ mỗi tuần)

## Tôi vẫn chưa tìm được trường mầm non để đăng ký học

Nếu con bạn chưa đăng ký học trường mầm non, vui lòng đánh dấu vào ô này và bỏ qua chỗ còn lại của phần này.  
Nếu con bạn đăng ký học tại một trường mầm non, vui lòng điền vào thông tin của trường dưới đây.

**Trường mầm non DPP bạn đã chọn cho con mình trong năm học** 20 - 20

Tên của Nhà Cung Cấp Dịch Vụ Trường Mầm Non \_\_\_\_\_

Địa Chỉ Đường Phố/Căn Hộ \_\_\_\_\_

Thành Phố, Tiểu Bang, Số Zip \_\_\_\_\_

## Phần IV. Thông Tin Về Cha Mẹ/Người Giám Hộ và Thu Nhập

### Tôi không muốn tiết lộ thu nhập của mình.

(Bằng cách này, bạn đang chọn mức hỗ trợ tài chính tối thiểu. Chúng tôi đặc biệt khuyến khích cung cấp thông tin thu nhập của bạn để nhận được số Tín dụng học phí tối đa mà con bạn đủ điều kiện hưởng.)

### Tôi muốn cung cấp tổng thu nhập hàng tháng của hộ gia đình tôi và có kèm theo các tài liệu xác minh.

(Thông tin bên dưới bắt buộc.)

#### Tổng Thu Nhập Hàng Tháng Của Hộ Gia Đình

Vui lòng điền vào các chỗ trống bên dưới thông tin thu nhập từ công việc làm và ngoài công việc **cho tất cả cha mẹ/người giám hộ trong gia đình trực hệ của con bạn** và đính kèm tài liệu về tất cả thu nhập. **Các tài liệu được chấp nhận được liệt kê ở mặt trước của đơn đăng ký này. Thông tin cần phải ở dạng tổng hàng tháng.**

- Thu nhập từ công việc bao gồm tiền lương/ thu nhập/tiền bo hoặc thu nhập từ việc tự kinh doanh.
- Thu nhập không phải từ việc làm bao gồm TANF, tiền cấp dưỡng/cấp dưỡng nuôi con, thu nhập ủy thác, v.v.
- Nếu tự kinh doanh hoặc bạn không có bằng chứng về thu nhập, **bạn có thể hoàn thành bản khai thu nhập bằng cách liên hệ với 303.595.4DPP(4377).** (Liệt kê tất cả thu nhập ngoài công việc làm bên dưới)

#### PHỤ HUYNH/NGƯỜI GIÁM HỘ #1

Tên \_\_\_\_\_

Họ \_\_\_\_\_

Điện Thoại Chính: \_\_\_\_\_

Điện Thoại Phụ: \_\_\_\_\_

DPP có thể gửi cho bạn tin nhắn qua Văn bản không?

Có      Không

Email \_\_\_\_\_

**Phụ Huynh/Người Giám Hộ #1 | Tổng Thu Nhập Hàng Tháng Tất Cả Công Việc (Tổng Thu Nhập Hàng Tháng/ Tiền Lương/Tiền Công/Tiền Bo) và Không Phải Công Việc (TANF/Cấp Dưỡng Con Cái/Thu Nhập Ủy Thác/v.v.) Lợi Tức**



#### PHỤ HUYNH/NGƯỜI GIÁM HỘ #2

Tên \_\_\_\_\_

Họ \_\_\_\_\_

Điện Thoại Chính: \_\_\_\_\_

Điện Thoại Phụ: \_\_\_\_\_

DPP có thể gửi cho bạn tin nhắn qua Văn bản không?

Có      Không

Email \_\_\_\_\_

**Phụ Huynh/Người Giám Hộ #2 | Tổng Thu Nhập Hàng Tháng Tất Cả Công Việc (Tổng Thu Nhập Hàng Tháng/ Tiền Lương/Tiền Công/Tiền Bo) và Không Phải Công Việc (TANF/Cấp Dưỡng Con Cái/Thu Nhập Ủy Thác/v.v.) Lợi Tức**



#### Tổng Thu Nhập Gộp Hàng Tháng

**Dành Cho Tất Cả Cha Mẹ/Người Giám Hộ trong Gia Đình Trực Tiếp Của Con Bạn Đã Liệt Kê Ở Trên**



Các tài liệu được chấp nhận: hầu hết các cuống séc của tháng hiện tại (nếu được trả nhiều hơn một lần mỗi tháng, bao gồm tất cả các cuống lương của tháng), bảng sao kê lương, tờ khai thuế hoặc các tài liệu công việc khác cho thu nhập của mỗi phụ huynh/người giám hộ.

**Vui lòng chọn tổng số người trong gia đình trực hệ của bạn, sống trong hộ gia đình của bạn (bao gồm cả bạn và con bạn)**

**2    3    4    5    6    7    8    9    10+** (vui lòng cho biết có bao nhiêu): \_\_\_\_\_

# Phần V. Hãy Cho Chúng Tôi Biết Bạn Đã Nghe Về Chúng Tôi Như Thế Nào

**Chọn tất cả các cách bạn đã nghe về DPP trong cộng đồng.** Vui lòng đánh dấu vào ô bên cạnh các lựa chọn của bạn.

Hội chợ hoặc lễ hội cộng đồng

Tài liệu tiếp thị DPP (bưu thiếp, tờ rơi)

Từ bạn bè hoặc thành viên gia đình\*

\*Vui lòng cho chúng tôi biết tên của bạn bè hoặc thành viên gia đình đã giới thiệu bạn và chúng tôi sẽ gửi cho họ một thẻ quà tặng cảm ơn

Tên: \_\_\_\_\_

Điện thoại hoặc Email: \_\_\_\_\_

Bản trình bày của cộng đồng DPP

Từ nhân viên tại trường mầm non của con bạn

Tìm kiếm trực tuyến

Quảng cáo trực tuyến hoặc báo in

Đài ra-đi-ô

Truyền Thông Xã Hội

Khác: \_\_\_\_\_

## Phần VI. Thông Tin Dành cho Cha Mẹ về Thỏa Thuận & Tiết Lộ

### Phụ huynh/người giám hộ cần đọc và ký tên dưới đây:

Thỏa thuận này được ký kết bởi DPP và cha mẹ hoặc người giám hộ có tên sau ("Cha mẹ") theo đơn đăng ký do cha mẹ/người giám hộ điền vào

\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_(Ngày). Sau đây là các điều khoản cơ bản của Thỏa thuận:

- Chúng tôi sẽ không bao giờ bán hoặc cho thuê thông tin cá nhân của bạn cho các bên thứ ba để họ sử dụng mà không có sự đồng ý của bạn. Tuy nhiên, chúng tôi có thể sử dụng thông tin cá nhân của bạn cho các mục đích của Chương Trình Mầm Non Denver.
- Phụ huynh hiểu tầm quan trọng của việc trẻ đi học ở trường mầm non bất cứ khi nào nhà trẻ đang hoạt động và đồng ý thông báo cho nhà cung cấp nếu trẻ sẽ vắng mặt và lý do vắng mặt khi thích hợp.
- Phụ huynh có trách nhiệm tuân thủ các quy tắc và quy định của nhà cung cấp và DPP, bao gồm cả những quy định liên quan đến việc vắng mặt.
- Phụ huynh hiểu rằng Tín Dụng Học Phí được xác định theo công thức đã được DPP phê duyệt có tính đến quy mô hộ gia đình và thu nhập, mức xếp hạng chất lượng của trường mầm non đã chọn, và số giờ mỗi tuần mà đứa trẻ đi học trường mầm non - và phụ thuộc vào nguồn tài trợ hàng năm cho DPP bởi Thành phố và Quận Denver.
- Đối với những học sinh được chọn, DPP cung cấp tài trợ bổ sung ngoài Tín Dụng Học phí DPP thông qua Học bổng DPP. Bạn sẽ được Nhóm Ghi Danh của chúng tôi tự động thông báo nếu bạn hội đủ điều kiện nhận khoản tài trợ này.
  - Phụ huynh hiểu rằng tính đủ điều kiện của Học bổng DPP được xác định bởi thu nhập của cha mẹ/người giám hộ, quy mô hộ gia đình và số giờ mỗi tuần một đứa trẻ đi học trường mầm non và chỉ dành cho những trẻ không nhận được tài trợ CPP hoặc Head Start để theo học tại một trường học trong cộng đồng.
  - Phụ huynh hiểu rằng nếu hoàn cảnh gia đình thay đổi dẫn đến việc đứa trẻ không còn đủ điều kiện nhận Học bổng, họ sẽ thông báo ngay cho DPP.
  - Việc tài trợ và khả năng sẵn có của Học bổng DPP phụ thuộc vào sự ủy quyền của Ban Giám Đốc DPP. Việc cấp học bổng có thể được điều chỉnh vào bất kỳ thời điểm nào trong năm học do bất kỳ yếu tố nào, bao gồm nhưng không giới hạn đến sự sẵn có của ngân quỹ, khả năng ghi danh hoặc những thay đổi về tiêu chí đủ điều kiện của trường mầm non hoặc gia đình.
- Phụ huynh hiểu rằng DPP có thể chấm dứt Tín Dụng Học Phí và/hoặc tài trợ Học bổng DPP nếu Phụ huynh, đứa trẻ hoặc nhà cung cấp không tuân thủ các quy tắc và quy định của DPP.

Nếu Phụ huynh có thắc mắc về Tín Dụng Học Phí hoặc các vấn đề khác liên quan đến thỏa thuận này, Phụ huynh nên liên hệ với DPP tại

**303.595.4DPP(4377)** hoặc **info@dpp.org**, hoặc truy cập [dpp.org](http://dpp.org).

Tôi cho phép Chương Trình Mầm Non Denver (DPP) tiết lộ bất kỳ thông tin nào trong Đơn đến các cơ quan đối tác của DPP bao gồm Chương Trình Hỗ Trợ Chăm Sóc Trẻ Em Colorado, Bộ Dịch Vụ Nhân Sinh Denver, Chương Trình Mầm Non Colorado (CPP), Head Start, và Trường Công Lập Denver cho mục đích lưu trữ hồ sơ, đánh giá chương trình và kiểm toán. Tôi miễn cho DPP khỏi bất kỳ và tất cả các trách nhiệm pháp lý phát sinh từ việc tiết lộ, xem xét hoặc sao chép thông tin đó. DPP có thể yêu cầu thông tin khác trong trường hợp kiểm toán.

**Tôi cam đoan rằng thông tin được báo cáo là đúng sự thật, chính xác, và đầy đủ. Tôi đồng ý cung cấp, nếu được yêu cầu, bất kỳ tài liệu cần thiết nào để hỗ trợ thông tin được báo cáo.**

Tên viết bằng chữ In Hoa của Cha Mẹ/Người Giám Hộ	Tên In Của Người Lập (Nếu khác với cha mẹ hoặc người giám hộ)
Chữ Ký của Cha Mẹ/Người Giám Hộ (* Bắt Buộc)	*Chữ Ký Của Người Lập (Nếu khác với cha mẹ hoặc người giám hộ)
Ngày (mm/dd/yyyy)	Ngày (mm/dd/yyyy)

\*Việc ký Đơn này bằng cách nhập tên của bạn và gửi Đơn này đến Chương Trình Mầm Non Denver sẽ cấu thành chữ ký của bạn và xác nhận rằng bạn là cá nhân ký Đơn này và khiến nó được gửi đến Chương Trình Mầm Non Denver và xác nhận của bạn rằng thông tin chứa trong Đơn này là đúng, chính xác và đầy đủ.

Để Nội:

Hoàn thành  
Mẫu này

Gửi Tất Cả Các Tài  
Liệu Theo Yêu Cầu

Email, Fax, hoặc Thư  
Mẫu & Tài Liệu tới DPP

**FUNDING  
QUALITY  
PRESCHOOL  
FOR DENVER**